



Presse da muro SolConeX, 16 A

Serie 8570/11

Indice

1	Dati generali	3
1.1	Costruttore	3
1.2	Informazioni relative alle istruzioni per l'uso	3
1.3	Ulteriori documenti	3
1.4	Conformità a norme e disposizioni	3
2	Spiegazione dei simboli	4
2.1	Simboli nelle istruzioni per l'uso	4
2.2	Avvertenze	4
2.3	Simboli sull'apparecchio	5
3	Avvertenze per la sicurezza	5
3.1	Conservazione delle istruzioni per l'uso	5
3.2	Qualificazione del personale	5
3.3	Uso sicuro	5
3.4	Conversioni e modifiche	6
4	Funzione e struttura dell'apparecchio	6
4.1	Funzione	6
5	Dati tecnici	7
6	Trasporto e stoccaggio	9
7	Montaggio ed installazione	10
7.1	Dati dimensionali / misure di fissaggio	10
7.2	Montaggio / Smontaggio, posizione d'uso	12
7.3	Installazione	13
8	Messa in funzione	15
9	Funzionamento	15
10	Manutenzione, riparazione	16
10.1	Manutenzione	16
10.2	Manutenzione	16
10.3	Riparazione	16
10.4	Restituzione	17
11	Pulizia	17
12	Smaltimento	17
13	Accessori e parti di ricambio	18

1 Dati generali

1.1 Costruttore

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30
74638 Waldenburg
Germania

Tel.: +49 7942 943-0
Fax: +49 7942 943-4333
Internet: www.r-stahl.com
E-mail: info@stahl.de

1.2 Informazioni relative alle istruzioni per l'uso

N. ID: 168845 / 8570618300
Numero pubblicazione: 2017-07-19-BA00-III-it-07
Versione hardware: n/a
Versione del software: n/a

L'edizione inglese contiene le istruzioni per l'uso originali.
Essa è giuridicamente vincolante in tutte le questioni legali.

1.3 Ulteriori documenti

• Datenblatt Steckvorrichtungen SolConeX & CES
Dokumente in weiteren Sprachen, siehe www.r-stahl.com.

1.4 Conformità a norme e disposizioni

Vedi Certificati e dichiarazione di conformità UE: www.stahl-ex.com.
Il dispositivo dispone di un'omologazione IECEx. Vedere homepage IECEx:
<http://iecex.iec.ch/>
Altre certificazioni nazionali sono disponibili per il download all'indirizzo:
<https://r-stahl.com/en/global/products/support/downloads/>.

2 Spiegazione dei simboli

2.1 Simboli nelle istruzioni per l'uso

Simbolo	Significato
	Consigli e suggerimenti per l'uso dell'apparecchio
	Pericoli generali
	Pericolo di atmosfera potenzialmente esplosiva
	Pericolo di componenti sotto tensione

2.2 Avvertenze

Osservare tassativamente le segnalazioni di pericolo e gli avvisi per ridurre al minimo il rischio costruttivo dovuto all'utilizzo. Le segnalazioni di pericolo e gli avvisi sono strutturati come segue:

- Parola di segnalazione: PERICOLO, AVVERTENZA, ATTENZIONE, NOTA
- Tipo e fonte del pericolo/danno
- Conseguenze del pericolo
- Adozione di contromisure per evitare il pericolo/danno



	PERICOLO
	Pericoli per le persone La mancata osservanza delle istruzioni comporta lesioni gravi o mortali alle persone.

	AVVERTENZA
	Pericoli per le persone La mancata osservanza delle istruzioni può comportare lesioni gravi o mortali alle persone.

	ATTENZIONE
	Pericoli per le persone La mancata osservanza delle istruzioni può comportare ferite lievi alle persone.

NOTA	
Evitare danni materiali La mancata osservanza delle istruzioni può comportare danni materiali all'apparecchio e/o all'ambiente circostante.	

2.3 Simboli sull'apparecchio

Simbolo	Significato
 <small>17055E00</small>	Marcatura CE conforme all'attuale direttiva vigente.
 <small>02198E00</small>	Apparecchio secondo etichettatura per le zone a rischio di esplosione.

3 Avvertenze per la sicurezza

3.1 Conservazione delle istruzioni per l'uso

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso.
- Custodirle presso il luogo di montaggio dell'apparecchio.
- Attenersi al contenuto dei documenti di riferimento nonché delle istruzioni per l'uso dei dispositivi collegati.

3.2 Qualificazione del personale

Le attività descritte in queste istruzioni per l'uso devono essere svolte da personale esperto qualificato. Lo stesso vale per i lavori di

- Progettazione
- Assemblaggio/smontaggio dell'apparecchio
- Installazione (elettrica)
- Messa in funzione
- Manutenzione, riparazione, pulizia

Il personale esperto, che svolge queste attività, deve conoscere le norme e le disposizioni nazionali pertinenti.

Per le attività nelle aree pericolose sono necessarie altre conoscenze! R. STAHL raccomanda un livello di conoscenze come descritto nelle seguenti norme:

- IEC/EN 60079-14 (Progettazione, selezione e installazione di impianti elettrici)
- IEC/EN 60079-17 (Verifica e manutenzione di impianti elettrici)
- IEC/EN 60079-19 (Riparazione, revisione e ripristino)

3.3 Uso sicuro

Prima del montaggio

- Leggere e osservare le avvertenze per la sicurezza contenute nelle presenti istruzioni per l'uso!
- Assicurarsi che il personale competente comprenda pienamente il contenuto delle presenti istruzioni per l'uso.
- Utilizzare l'apparecchio solo in conformità allo scopo previsto.
- In caso di condizioni di funzionamento non compatibili con i dati tecnici dell'apparecchio, consultare la R.STAHL Schaltgeräte GmbH.
- Prima dell'installazione assicurarsi che l'apparecchio non riporti dei danni.
- La società declina qualsiasi responsabilità per danni causati da un utilizzo errato o non consentito dell'apparecchio, nonché dalla mancata osservanza del presente manuale.



Istruzioni per il montaggio e l'installazione

- L'esecuzione dell'assemblaggio e dell'installazione deve essere affidata esclusivamente a persone qualificate e autorizzate (vedere il paragrafo "Qualificazione del personale").
- Installare l'apparecchio esclusivamente in zone adatte in base all'etichettatura.
- Durante l'installazione e l'utilizzo osservare i dati (parametri e condizioni nominali d'esercizio) sulle targhette di identificazione, sulle targhette con i dati e sulle targhette con istruzioni riportate sull'apparecchio.
- Prima dell'installazione assicurarsi che l'apparecchio non riporti dei danni.


Messa in funzione, manutenzione, riparazione

- La messa in funzione e la riparazione devono essere affidate esclusivamente a persone qualificate e autorizzate (vedere il paragrafo "Qualificazione del personale").
- Prima della messa in servizio assicurarsi che l'apparecchio non riporti dei danni.
- Eseguire solo i lavori di manutenzione descritti nelle presenti istruzioni per l'uso.

3.4 Conversioni e modifiche

	PERICOLO
	<p>Pericolo di esplosione dovuto a modifiche e conversioni sull'apparecchio! La mancata osservanza comporta lesioni gravi o mortali alle persone.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non modificare o convertire l'apparecchio.
	<p>Non si assume alcuna responsabilità e obbligo di garanzia per danni derivanti da conversioni e modifiche.</p>

4 Funzione e struttura dell'apparecchio

	PERICOLO
	<p>Pericolo di esplosione derivante da uso diverso da quello previsto! La mancata osservanza comporta lesioni gravi o mortali alle persone.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità alle condizioni stabilite nelle presenti istruzioni per l'uso. • Utilizzare l'apparecchio solo in conformità allo scopo previsto indicato nelle presenti istruzioni per l'uso.

4.1 Funzione

La presa da muro tipo 8570/11 è un apparecchio elettrico protetto contro le esplosioni. Esso serve per il collegamento di apparecchi elettrici mobili e fissi nonché per il collegamento di cavi o circuiti elettrici in aree esposte al pericolo di esplosione. Esso è certificato per l'impiego nelle aree esposte al pericolo di esplosione nelle zone 1, 2, 21 e 22.

5 Dati tecnici

Protezione contro le esplosioni

Globale (IECEX)

Gas e polvere	IECEX PTB 05.0023 Ex db eb IIC T6 Gb Ex db eb ia IIC T6 Gb Ex tb IIIC T80°C Db
---------------	---

Europa (ATEX)

Gas e polvere	PTB 03 ATEX 1227 ⊕ II 2 G Ex db eb IIC T6 Gb ⊕ II 2 D Ex tb IIIC T80°C Db
Versione speciale con contatti ausiliari a sicurezza intrinseca	⊕ II 2 G Ex db eb ia IIC T6 Gb

Omologazioni e certificati

Omologazioni	IECEX, ATEX, Brasile (INMETRO), Canada (CSA), Kazakhstan (TR), Russia (TR), Ucraina (TR), USA (FM), Bielorussia (TR)
--------------	--

Dati tecnici

Dati elettrici

Tensione di esercizio nominale	
Contatti principali	8570/11-3.. : max 500 V AC / max 110 V DC 8570/11-4.. : max 690 V AC / max 110 V DC 8570/11-5.. : max 690 V AC / max 110 V DC
Contatti ausiliari	max. 500 Vca / max. 110 Vcc
Frequenza	0 ... 60 Hz (con frequenze >100 Hz è necessaria una riduzione della corrente a 12 A)
Tolleranza di tensione	-10 ... +10 %
Corrente di esercizio nominale	
Contatti principali	16 A
Contatti ausiliari	max. 6 A
Categoria d'impiego	AC 3: 690 V / 16 A DC 1: 110 V / 16 A

Dati tecnici

Potenza nominale d'impiego	<p>Contatti principali:</p> <p>4 kW: 220 V / 230 V / 240 V 7,5 kW: 380 V / 400 V / 415 V / 500 V 11 kW: 600 V / 690 V</p> <p>Contatti ausiliari:</p> <p>CA-15: 500 V, max. 1250 VA CA-15: 230 V, max. 1380 VA CA-12: 500 V, max. 3000 VA CC-13: 110 V, 110 W</p>						
Tensione di isolamento nominale	<p>8570/11-3.. : 550 V 8570/11-4.. : 750 V 8570/11-5.. : 750 V</p> <p>Contatti ausiliari: 550 V</p>						
Prefusibile							
senza protezione termica	16 A gG						
con protezione termica	35 A gG						
Condizioni ambientali							
Temperatura ambiente	-30 ... +55 °C -50 °C a richiesta (lubrificazione interna con grasso siliconico)						
Dati meccanici							
Numero di poli	1 P+ N + $\frac{1}{2}$, 2 P + $\frac{1}{2}$, 3 P + $\frac{1}{2}$, 3 P + N + $\frac{1}{2}$						
Contatti ausiliari	2 contatti ausiliari opzionali (ON ritardato - OFF anticipato)						
Leva di comando	collegabile in posizione 0 e I						
Materiale							
Custodia	Poliammide, rinforzato con fibra di vetro						
Grado di protezione	IP66 secondo IEC/EN 60529						
Tipo di collegamento	Morsetti a vite						
Morsetti							
Contatti principali	<table border="0"> <tr> <td>rigido</td> <td>2 x 1,5 mm² ... 6 mm²</td> </tr> <tr> <td>flessibile</td> <td>2 x 1,5 mm² ... 4 mm²</td> </tr> <tr> <td>flessibile con puntalino</td> <td>2 x 1,5 mm² ... 4 mm²</td> </tr> </table>	rigido	2 x 1,5 mm ² ... 6 mm ²	flessibile	2 x 1,5 mm ² ... 4 mm ²	flessibile con puntalino	2 x 1,5 mm ² ... 4 mm ²
rigido	2 x 1,5 mm ² ... 6 mm ²						
flessibile	2 x 1,5 mm ² ... 4 mm ²						
flessibile con puntalino	2 x 1,5 mm ² ... 4 mm ²						
Contatti ausiliari	2 x 0,5 ... 2,5 mm ² a filo singolo/a filo sottile						
Peso	<table border="0"> <tr> <td>8570/11-3</td> <td>1,12 kg</td> </tr> <tr> <td>8570/11-4</td> <td>1,35 kg</td> </tr> <tr> <td>8570/11-5</td> <td>1,45 kg</td> </tr> </table>	8570/11-3	1,12 kg	8570/11-4	1,35 kg	8570/11-5	1,45 kg
8570/11-3	1,12 kg						
8570/11-4	1,35 kg						
8570/11-5	1,45 kg						
Durata utile	5000 cicli di commutazione (elettrici e meccanici)						
Coppia di serraggio	<p>Morsetti: 1,2 Nm</p> <p>Coperchio dell'area di collegamento della presa da muro: max. 1,8 Nm</p>						

Dati tecnici

Pressacavi

Pressacavo filettato

1 x M25 x 1,5

(il posizionamento in alto o sul lato è possibile a richiesta)

Opzione: in alto max. 2 x M 25x 1,5; a scelta anche tappi o pressacavi metallici

Misura della filettatura	Apertura	Intervallo di serraggio	Intervallo di serraggio + RDE*	Coppia di serraggio Attacco filettato con 20 °C	Coppia di serraggio Dado a cappello con 20 °C
M20x1,5	24	7 ... 13 mm	4 ... 8 mm	2,3 Nm	1,5 Nm
M25x1,5	29	10 ... 17 mm	7 ... 12 mm	3 Nm	2 Nm

* Insetto di tenuta di riduzione

Tappo

1 x M25 x 1,5

La guarnizione è progettata per essere montata una sola volta in un intervallo di impiego < -40 °C. In caso di rimontaggio sostituire la guarnizione.

Misura della filettatura	Apertura	Coppia di serraggio Attacco filettato con 20 °C
M20x1,5	24	1 Nm
M25x1,5	29	1,5 Nm

Collegamento a terra esterno

Possibile posizionamento laterale in base all'ordine (sezione di collegamento 10 mm²)

Per ulteriori dati tecnici, vedi www.r-stahl.com

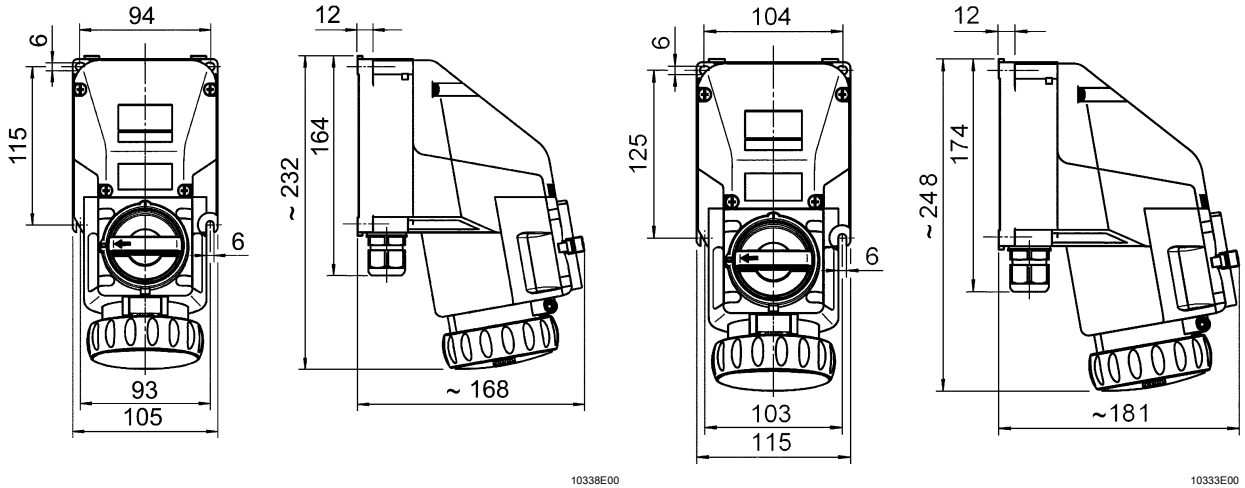
6 Trasporto e stoccaggio

- Trasportare e stoccare l'apparecchio solo nell'imballo originale.
- Stoccare l'apparecchio in luogo asciutto (senza condensa) e senza vibrazioni.
- Non rovesciare l'apparecchio.

7 Montaggio ed installazione

7.1 Dati dimensionali / misure di fissaggio

Disegni dimensionali (tutte le misure espresse in mm) - Con riserva di modifiche

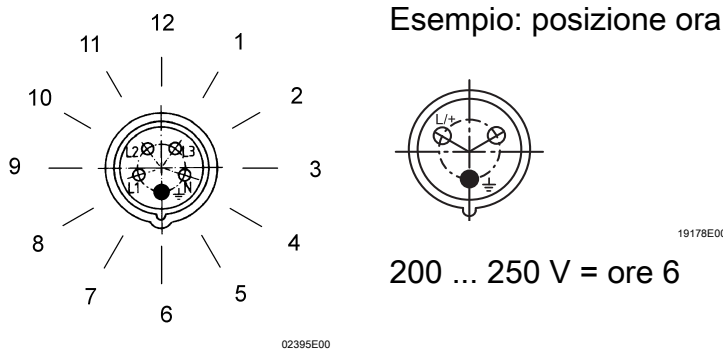


8570/11-3..

8570/11-4.. e 8570/11-5..

Posizione della guaina contatto di terra

Posizione: posizione ora, vista: lato frontale della presa



Posizione dei contatti femmina e denominazione dei morsetti

1 P + N + \perp 2 P + \perp 3 P + \perp 3 P + N + \perp



8570/11-3.. 8570/11-3.. 8570/11-4.. 8570/11-5..

Posizione dei contatti femmina e denominazione dei morsetti in posizione ore 6 (vista dal lato della presa con collare sui contatti femmina)

Colore identificativo e posizione dei contatti femmina e denominazione dei morsetti

Numero di poli	Frequenza [Hz]	Tensione [V]	Colore identificativo	Posizione della guaina contatto di terra
8570/11-3.. 2 P + \perp	50 e 60	200 ... 250	blu	6 h
	50 e 60	380 ... 415	rosso	9 h
	50 e 60	480 ... 500	nero	7 h
	> 300 ... 500 ²⁾	> 50	verde	2 h
	CC	> 50 ... 110	grigio chiaro	3 h
8570/11-3.. 1 P + N + \perp	50 e 60	100 ... 130	giallo	4 h
	60	277	grigio chiaro	5 h
8570/11-4.. 3 P + \perp	50 e 60	100 ... 130	giallo	4 h
	50 e 60	200 ... 250	blu	9 h
	50 e 60	380 ... 415	rosso	6 h
	50	380	rosso	3 h
	60	440 ... 460 ¹⁾	rosso	11 h
	50 e 60	480 ... 500	nero	7 h
	50 e 60	600 ... 690	nero	5 h
	100 ... 300 ²⁾	> 50	verde	10 h
	> 300 ... 500 ²⁾	> 50	verde	2 h
8570/11-5.. 3 P + N + \perp	50 e 60	57/100 ... 75/130	giallo	4 h
	50 e 60	120/208 ... 144/250	blu	9 h
	50 e 60	200/346 ... 240/415	rosso	6 h
	50	220/380	rosso	3 h
	60	250/440 ... 265/460 ¹⁾	rosso	11 h
	50 e 60	277/480 ... 288/500	nero	7 h
	50 e 60	347/600 ... 400/690	nero	5 h

Il colore identificativo e la posizione relativi allo slot di polarizzazione per varie tensioni e frequenze in conformità alla norma IEC 60309-2

1) Principalmente per installazione navale

2) Frequenze ≥ 100 Hz portano ad un eccessivo surriscaldamento che deve essere compensato da una riduzione della corrente a 12 A.

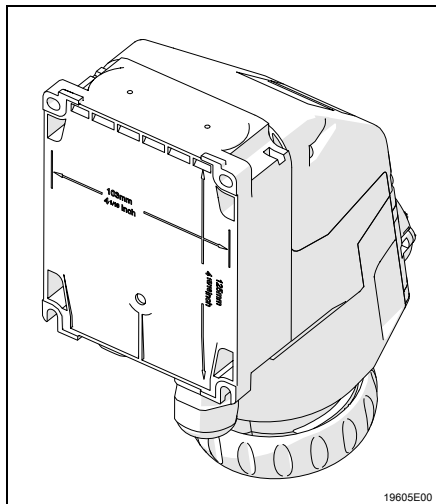
7.2 Montaggio / Smontaggio, posizione d'uso

7.2.1 Montaggio

L'apparecchio è adatto per l'uso in interni ed esterni.

- In caso di impiego in ambienti esterni, dotare le custodie e gli apparecchi elettrici protetti contro le esplosioni di coperchio o parete di protezione.

Posizione d'uso



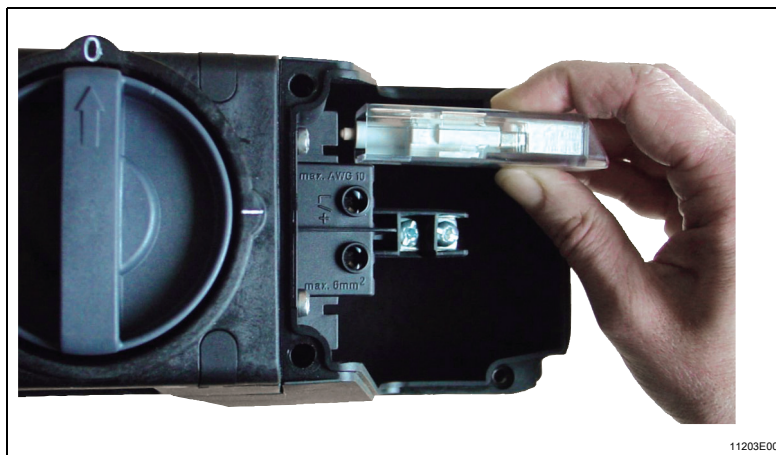
- Coperchio ribaltabile verso il basso, vano di collegamento verso l'alto.

- La presa da muro va fissata mediante quattro viti in posizione verticale sulla parete piana.



I fori di fissaggio sono allungati. Ciò rende possibile la regolazione sia verticale sia orizzontale durante il montaggio.




Montaggio dei contatti ausiliari

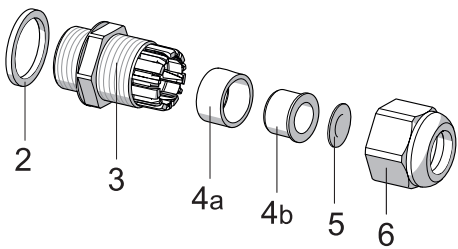


- Aprire la custodia.
- Fare incastrare i contatti ausiliari nel supporto di sinistra o di destra. Possono essere usati tutti e due se necessario.
- Chiudere la custodia.

7.3 Installazione

IT

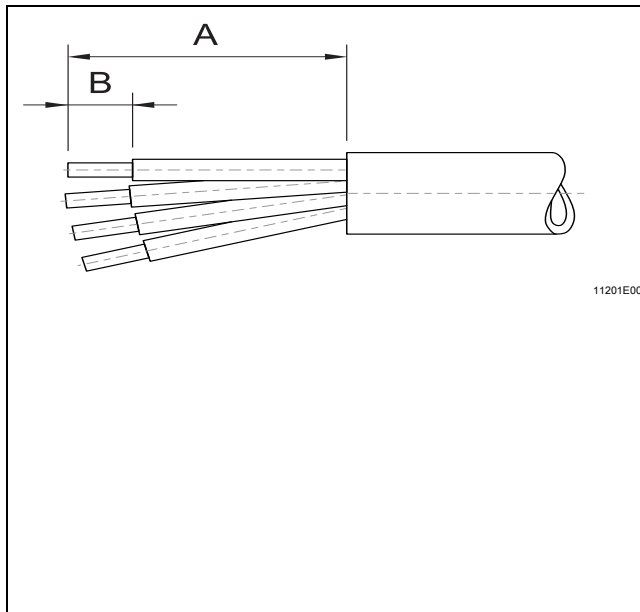
	<p style="text-align: center;">AVVERTENZA</p> <p>Pericolo di scossa elettrica dovuto a componenti sotto tensione! La mancata osservanza delle istruzioni può comportare lesioni gravi o mortali alle persone.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Togliere la tensione a tutti i collegamenti e cablaggi. • Impedirne il riallacciamento non autorizzato.
	<p style="text-align: center;">PERICOLO</p> <p>Pericolo di esplosione dovuto a misure protettive insufficienti! La mancata osservanza comporta lesioni gravi o mortali alle persone.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Garantire mediante la scelta di cavi adeguati che non vengano superate le temperature massime consentite. • In caso di utilizzo di puntalini, assicurarsi che questi vengano applicati a prova di gas e con un utensile adatto. • Osservare il potere isolante e le distanze di separazione tra i circuiti elettrici a sicurezza intrinseca e non, in conformità alla norma EN 60079-14, sezione 12. • Utilizzare solamente entrate cavi e tappi di arresto certificati separatamente e con attestato di esame CE del tipo. • L'isolamento dei cavi deve arrivare fino ai morsetti. • Non danneggiare (per es. incidere) i cavi durante l'operazione di spelatura. • Collegare di norma il conduttore di protezione.
	<p>In un morsetto di collegamento si possono installare due cavi. Il materiale e la sezione devono essere uguali. I cavi possono essere collegati senza particolari misure preparatorie.</p>

 <p style="text-align: right; font-size: small;">15727E00</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Allentare il dado a cappello (6). • Rimuovere il parapolvere (5). • Opzionale: rimuovere l'inserto di tenuta di riduzione (4b). • Introdurre il cavo attraverso l'entrata cavi. • Stringere il dado a cappello (6).
--	---

Legenda

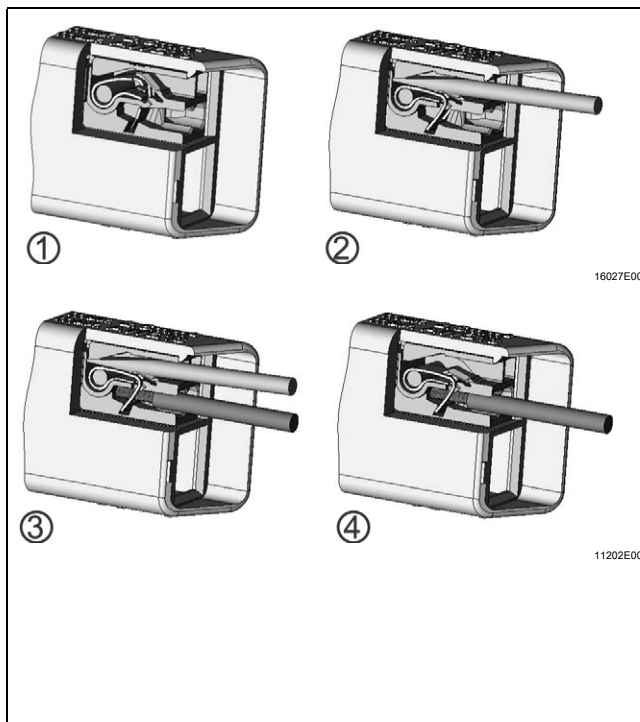
- | | |
|------------------------|---|
| 2 = anello di tenuta | 4b = inserto di tenuta di riduzione (RDE) |
| 3 = attacco filettato | 5 = parapolvere |
| 4a = inserto di tenuta | 6 = dado a cappello |

	Dimensioni [mm]	
	A	B
Contatti principali	180	10
Contatti ausiliari	180	6
Contatti ausiliari Ex	180	6




- Aprire la custodia. Introdurre i cavi nel vano di collegamento attraverso l'entrata cavi. Spelare i cavi. Inserire i cavi nei morsetti relativi e serrarli (coppia di serraggio: vedi capitolo "Dati tecnici"). Le estremità spelate del cavo devono inserirsi completamente sotto la piastra di fissaggio. Verificare la stabilità del posizionamento dei cavi. Allineare i cavi in modo tale che i punti di fissaggio non siano sotto tensione. Stringere il pressacavo/i pressacavi. Chiudere la custodia (coppia di serraggio: vedi capitolo "Dati tecnici").


Installazione dei contatti ausiliari



- Aprire la custodia.
- Passare il cavo, attraverso il pressacavo, nel vano di collegamento.
- Sbloccare i morsetti senza vite mediante un cacciavite (2) (lama 06 x 3,5 forma A secondo DIN 5264 ovvero ISO 2380-1).
- Inserire i cavi nei morsetti corrispondenti senza vite e serrarli (3). Gli estremi spelati del cavo devono essere completamente nel morsetto.
- Allineare i cavi (i punti di fissaggio non devono essere sotto tensione).
- Stringere il/i pressacavo/i.
- Chiudere la custodia (coppia di serraggio: vedi capitolo "Dati tecnici").

8 Messa in funzione



	PERICOLO
	<p>Pericolo di esplosione dovuto a installazione non corretta! La mancata osservanza comporta lesioni gravi o mortali alle persone.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prima della messa in servizio, verificare la corretta installazione dell'apparecchio. • Osservare le disposizioni nazionali.

	AVVERTENZA
	<p>Pericolo di danni o distruzione dell'apparecchio a causa di archi elettrici e pressione elevata a seguito di un processo di commutazione non corretto! La mancata osservanza delle istruzioni può comportare lesioni gravi o mortali alle persone.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Eseguire un ciclo completo e rapido di accensione e spegnimento. • Evitare di commutare tra 0 e I (ON e OFF).

Prima della messa in servizio assicurarsi quanto segue:

- Controllare il montaggio e l'installazione.
- La custodia non deve riportare alcun danno.
- Se necessario, rimuovere corpi estranei.
- Se necessario, pulire il vano di collegamento.
- Controllare se i cavi sono stati inseriti correttamente.
- Controllare se le viti e i dadi sono avvitati saldamente.
- Controllare se tutte le entrate cavi e i tappi di arresto sono chiusi saldamente.
- Controllare se tutti i conduttori sono fissati saldamente.
- Rispettare la tensione di rete.
- Chiudere le entrate cavi non utilizzate ermeticamente mediante tappi certificati in conformità alla direttiva 2014/34/UE o IEC e i fori non utilizzati mediante tappi di arresto certificati in conformità alla stessa direttiva.

9 Funzionamento

	La presa da muro si deve usare solo se montata completamente.
	La presa a parete si può accendere solo con la spina inserita. Quando il connettore è scollegato, chiudere il coperchio ribaltabile mediante la chiusura a baionetta.

Si devono utilizzare solo spine del tipo 8570/12 e 8575/12 della ditta R. STAHL.
Quando la spina 8575/12 è inserita il grado di protezione si riduce a IP55.

10 Manutenzione, riparazione




10.1 Manutenzione

- Il tipo e l'entità dei controlli sono specificati nelle normative nazionali corrispondenti.
- Adattare gli intervalli di controllo alle condizioni operative.


Durante la manutenzione dell'apparecchio verificare almeno i punti seguenti:

- i cavi devono essere ben saldi,
- custodia, guarnizioni e superfici non riportano danni,
- le bussole non presentano impurità,
- rispetto delle temperature ammissibili,
- Uso conforme allo scopo previsto.

10.2 Manutenzione

	<p style="text-align: center;">ATTENZIONE</p> <p>Pericolo di scossa elettrica dovuto a componenti sotto tensione! La mancata osservanza delle istruzioni può comportare lesioni lievi alle persone.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Togliere la tensione a tutti i collegamenti. • Impedirne il riallacciamento non autorizzato.
	<p style="text-align: center;">PERICOLO</p> <p>Pericolo di esplosione e surriscaldamento dovuto a contatti difettosi! La mancata osservanza comporta lesioni gravi o mortali alle persone.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cambiare sempre la flangia della presa dopo ogni cortocircuito nel circuito elettrico principale, in quanto lo stato dei contatti non può essere controllato essendo l'apparecchio elettrico chiuso ermeticamente.
	<p>Osservare le disposizioni di legge nazionali nel paese di impiego.</p>

10.3 Riparazione

	<p style="text-align: center;">PERICOLO</p> <p>Pericolo di esplosione dovuto a riparazione non appropriata! La mancata osservanza comporta lesioni gravi o mortali alle persone.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gli interventi di riparazione degli apparecchi vanno eseguiti esclusivamente da R. STAHL Schaltgeräte GmbH.
---	---

10.4 Restituzione

- ▷ Le restituzione e l'imballaggio degli apparecchi devono avvenire secondo quanto concordato con R. STAHL! A tale scopo, contattare il rappresentante competente di R. STAHL.

Per la restituzione a scopo di riparazione o manutenzione, è disponibile il servizio di assistenza clienti di R. STAHL.

i Imballare e rispedire gli apparecchi solo dopo aver preso contatto e accordi con R. STAHL!

- ▷ Contattare il servizio di assistenza clienti personalmente

oppure

- ▷ visitare il sito Internet www.stahl.de.
- ▷ Selezionare "Supporto" > "Modulo RMA" > "Richiedi Certificato RMA".
- ▷ Compilare il modulo.
Viene effettuata la convalida. Il servizio di assistenza clienti STAHL si metterà in contatto con voi. Previa consultazione riceverete un certificato RMA (autorizzazione al reso).
- ▷ Inviare l'apparecchio con il certificato RMA nella stessa confezione a R. STAHL Schaltgeräte GmbH (per l'indirizzo, vedere paragrafo 1.1).

11 Pulizia

- Per evitare cariche elettrostatiche, pulire gli apparecchi installati in ambienti a rischio di esplosione esclusivamente con un panno umido.
- In caso di pulizia a umido, usare acqua o detersivi delicati, non abrasivi né aggressivi.
- Non adoperare in alcun caso detersivi o solventi aggressivi.
- Fare in modo che il detersivo e l'acqua non penetrino nei contatti femmina.

12 Smaltimento

- Per lo smaltimento rispettare le disposizioni locali vigenti.
- Materiali separati per il riciclaggio.
- Assicurarsi che lo smaltimento di tutti i componenti venga effettuato secondo le disposizioni di legge nel rispetto dell'ambiente.

13 Accessori e parti di ricambio

IT

NOTA

Malfunzionamento o danni all'apparecchio causati dall'impiego di componenti non originali.

La mancata osservanza può causare danni materiali!

- Utilizzare solo accessori e ricambi originali di R. STAHL Schaltgeräte GmbH.



Per gli accessori e i ricambi, vedi la scheda tecnica sulla homepage www.r-stahl.com.

IT

EU Konformitätserklärung
EU Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité UE




R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany
 erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*

dass das Produkt: **Steckvorrichtung**
that the product: *Plug and socket*
que le produit: *Prise de courant*

Typ(en), type(s), type(s): **8570/*1**
8570/*2
8570/*5
8570/*6

mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.
is in conformity with the requirements of the following directives and standards.
est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.

Richtlinie(n) / Directive(s) / Directive(s)		Norm(en) / Standard(s) / Norme(s)
2014/34/EU 2014/34/EU 2014/34/UE	ATEX-Richtlinie <i>ATEX Directive</i> <i>Directive ATEX</i>	EN IEC 60079-0:2018 EN 60079-1:2014 EN 60079-7:2015+A1:2018 EN 60079-11:2012 EN 60079-31:2014
Ex-Kennzeichnung, Ex-marking, Ex-marquage:		II 2 G Ex db eb IIC T6 Gb  II 2 G Ex db eb ia IIC T6 Gb II 2 D Ex tb IIIC T80 °C Db CE 0158
EG/EU-Baumusterprüfbescheinigung: <i>EC/EU Type Examination Certificate:</i> <i>Attestation d'examen CE/UE de type:</i>		PTB 03 ATEX 1227 (Physikalisch-Technische Bundesanstalt, Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, Germany, NB0102)
Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie: <i>Product standards according to Low Voltage Directive:</i> <i>Normes des produit pour la Directive Basse Tension:</i>		EN 60309-1:1999+A1:2007+AC:2014+A2:2012 EN 60309-2:1999+A1:2007+A2:2012 EN 60309-4:2007+A1:2012
2014/30/EU 2014/30/EU 2014/30/UE	EMV-Richtlinie <i>EMC Directive</i> <i>Directive CEM</i>	Nicht zutreffend nach Artikel 2, Absatz (2) d). Not applicable according to article 2, paragraph (2) d). Non applicable selon l'article 2, paragraphe (2) d).
2011/65/EU 2011/65/EU 2011/65/UE	RoHS-Richtlinie <i>RoHS Directive</i> <i>Directive RoHS</i>	EN 50581:2012

Waldenburg, 2020-04-22

Ort und Datum
Place and date
Lieu et date

i.V.


Holger Semrau
Leiter Entwicklung Schaltgeräte
Director R&D Switchgear
Directeur R&D Appareillage

i.V.


Jürgen Freimüller
Leiter Qualitätsmanagement
Director Quality Management
Directeur Assurance de Qualité